

І чужому научайтесь,
Свого не цурайтесь...

Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редкація і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюз: 435-8740
— Тел. з Нью-Йорку:
Barely 7-4125
УНСоюзу: Barely 7-5337

РІК LXXII. Ч. 155. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, ВІВТОРОК, 24-го СЕРПНЯ 1965 ЦЕНТІВ 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, TUESDAY, AUGUST 24, 1965 No. 155. VOL. LXXII.

ОСТАННІ ВІСТІ

Понеділок, 23 серпня 1965 р.

В АМЕРИЦІ

ПРЕЗИДЕНТ 21-го СЕРПНЯ ПОСТАВИВ ВЕТО ПРОТИ ЗАКОНОПРОЄКТУ ПРО ВІЙСЬКОВІ БУДІВЛІ, називаючи його "протиприродним" Конституції. В окремому зверненні до Конгресу Президент назвав деякі пункти цього проекту про схвалення \$1,700,000,000 на військові будівлі такими, які порушують рівновагу між виконною і законодавчою частинами уряду, і тому він не може підписати цього законопроєкту. Цього самого дня Президент підписав закон про збільшення платні 2,500,000 військовикам, що коштуватиме державі скарбниці один мільйон доларів.

РЕСПУБЛІКАНЦІ ЗБИРАЮТЬ ЦЬОГО РОКУ П'ЯТЬ МІЛЬЙОНІВ ДОЛЯРІВ НА ПАРТІЙНІ ЦІЛІ — так заявив новий голова фінансового партійного комітету генерал Луїс Д. Клей на прийнятті на фармі колишнього президента Айсенгавера в Геттисбурзі, Па. В цьому прийнятті взяло участь понад 200 осіб членів партійного комітету та жертводавців, які склали на партійні цілі по 1000 дол. або й більше. 14-го жовтня на 75-річчя з дня народження Айсенгавера мають влаштувати в 50-ох місцях прийняття, вступ на які має становити по 100 дол. Цього року в сімх місяцях зібрано на партійний фонд 2,800,000 дол., в тому були пожертви 967,000 осіб, які жертвували по 10 доларів.

ДЕПАРТАМЕНТ ОБОРОНИ ВЖЕ ЗМОБИЛІЗУВАВ 85 КОРАБЛІВ ТОРГОВЕЛЬНОЇ ФЛОТИ, а в найближчому часі для потреб оборони працятимуть 200 кораблів цієї флотії. Є це найбільша мобілізація торговельних кораблів під час миру. Про це говорив в Палаті конгресмен республіканець Вільям Мейлс, член Палати Комісії Торговельної Флотії і Рибальства. Він казував на те, що треба було вчасніше подбати про те, щоб резервові кораблі були приведені до такого стану, щоб ними можна було послуговуватися на випадок потреби, бо тепер немає місця в корабельнях на одночасну напору кораблів.

В КАНАДІ ГОВОРЯТЬ ПРО МОЖЛИВІСТЬ ПАРЛАМЕНТАРНИХ ВИБОРІВ В Листопаді ЦЬОГО РОКУ. Прем'єр Лестер В. Пірсон хотів би мати вибори не тоді, коли цього захоче опозиція. Його Ліберальна партія не має більшості в Парламенті і кожного часу може бути змушена до нових виборів. Тепер покращала економічна ситуація в Канаді занадток советських закупів пшениці за 450,000,000 дол., і тому уряд Пірсона зможе ринитися на територію виборів. Інститут публічної опінії Геллупа стверджує, що ліберали перевищують щодо популярності консервативів Ліфлейбейкера.

28 ВІДСОТКІВ ВСЬОГО НАСЕЛЕННЯ ЗДА АБО 54,200,000 ОСІБ, ЦЬОГО РОКУ ВІЙШЛИТЬ ДО ШКОЛ В ЦЬІЙ КРАЇНІ, як обрховус Уряд Виховання. До коледжів і університетів вписані с 4,400,000 студентів, на 8 відсотків більше, як 1964-го року; до класів від 9-ої до 12-ої — 12,900,000, стільки саме, як минулого року. Класи від дитячого садочка до 8-ої матимуть 35,900,000 учнів, на 1.1 відсотка більше, як в 1964-му році. В шкільному році 1964-1965 на школи видали 39 мільйонів дол., на 8.6 відсотка більше як в шкільному році 1963-1964 — \$35,900,000,000.

У СВІТІ

МОСКОВСЬКА "ПРАВДА" ОПРИЛЮДНИЛА, а агенція "Тасс" поширила російською та англійською мовами "протест" 29-ох видатних советських учених і письменників проти "брутального переслідування" муринів в Лос-Анджелесі. Між підписаними с президент Академії Наук Келдіш і Медичної Академії Ніколай Блохін, композитор Шостакович, лавреати Нобеля з діянки хемії, а також — Александр Корнійчук і учений фізик Петро Капиця. Вони "рішуче домагаються" припинення "масакри" муринів в Лос-Анджелесі та в'язуть її з "імперіалізму" ЗДА у В'єтнамі й Домінікані.

У ГРЕЦІ ЗАПРИСЯЖЕНО НОВИЙ УРЯД Еліаса Теїрікока. Він проголосив листу свого кабінету, при чому тимчасово він с також міністром закордонних справ. Того самого дня відбулася велика демонстрація в Атеніх проти нього й у користь кол. прем'єра Георга Папандреу. Теїрікоко виступив із прилюдним оскарженням проти Папандреу, що той нацьковує комуністів проти держави, династії і народу.

У КАІРО В СІПТІ ЗАСУДЖЕНО на досмертну в'язницю і важкі роботи замовного німецького годинельника коней, Волфганга Льюда, а його дружини на три роки в'язниці і робіт, за шпигунство в користь Ізраїлю. Третью оскарженого німця, Франца Кісова, звільнено.

ГЕНЕРАЛЬНИЙ СЕКРЕТАР ОБ'ЄДНАНИХ НАЦІЙ У ТАНТ ПРІДЯВІВ бюджет ООН на наступний рік на 98,818,310 дол., з яких ЗДА мали б заплатити 32%. Однак У Тонт сам перербачус, що насправді видатки становитимуть 116,737,110 дол. З початком цього року ООН мали дефіцит на 107,500,000 і У Тонт ствердив, що у фінансовій ситуації Об'єднаних Націй не прийшла поправа. Головним боржником с Москва.

АРАБСЬКА ПРЕСА ТВЕРДИТЬ, ЩО ІЗРАІЛЬ ПЕРЕВЕДІВ введозі експериментальний вибух своєї першої атомової бомби. Щоденник "Аль Ахрар" в Каїро впевняє, що досліди в Ізраїлі щодо отримання атомової зброї випередили подібні досліди в арабських країнах, головню завдяки допомозі з боку Франції.

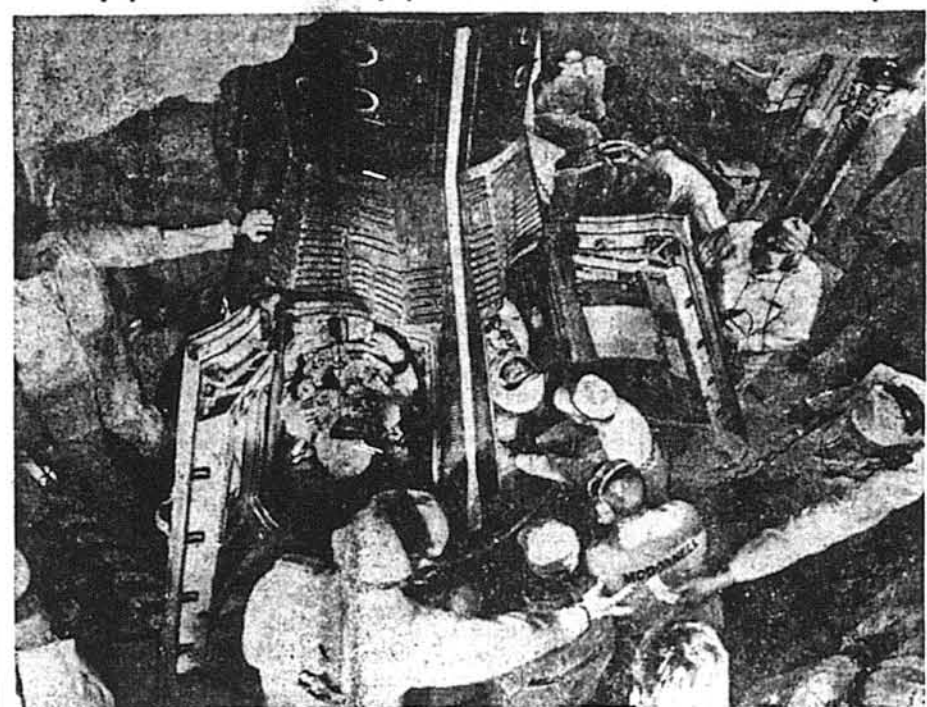
ПІДПИСКИ ПРІМ'ЄРА ЛЯЛЯ БАГАДУР ШАСТРІ ЗАГРОЗИВ Пакистанові просто війною у випадку дальших "провокацій" на терені індійської частини Кашміру. Шастрі заповів, що Індія в майбутньому не обмежиться до оборони проти "інфільтраторів" з території Пакистану, а перенесе збройні дії на терен Пакистану. Водночас Шастрі заявив, що Індія не поступиться з свого становища щодо Кашміру та не переверде ніякої зміни в існуючому стані; вона відкидає всякий компроміс, який зменшив би територію Кашміру, що його Індія зайняла зброєю у 1947 році.

СОВЕТІ ЗАКЛИКАЮТЬ КОМПАРТІ У ШИРОКОМУ СВІТІ лутитися з іншими "демократичними" партіями в різних країнах світу задля поборювання "американського імперіалізму". Таку велику статтю принесла московська "Правда" ніби з нагоди 30-літть 7-го конгресу Комінтерну в Москві, де стверджено зріст нацистської потуги та потребу поборювання її "народними фронтами". "Правда" тауусує ніби-то "нову американську концепцію глобалізму". Партійні бльоки з участю комуністів з-павля с перехідною стадією для опанування даної країни цілком компартією — як це сталося було в Іспанії та під кінець війни в сателітних країнах.

ВИСТАРТУВАВШИ В СУБОТУ 21 СЕРПНЯ АСТРОНАВТИ КУПЕР І КОНРАД ВІДБУВАЮТЬ УСПІШНО СВІЙ ІСТОРИЧНИЙ ВОСЬМИДЕННИЙ ЛЕТ НАВКОЛО ЗЕМЛІ, У ПІДГОТОВІ ДО ЛЕТУ НА МІСЯЦЬ

Кейп Кеннеді, Флориди.

— Астронавти Гордон Купер і Чарлз Конрад згідно з планом почали свій 8-денний лет довкола Землі в суботу 21-го серпня о год. 10-ій перед полуднем. Це вже третій лет довкола Землі в серії Джеміні і 9-ий лет з програми летів із пілотами а американській програмі лету до Місяця, яка має здійснитися перед 1970 роком в серії летів Аполло. Астронавти Купер і Конрад мають згідно з планом 121 раз облетіти Землю. Але зараз після започаткування лету виявилось, що не добре функціонує електрична система і здавалось, що астронавти мусять приземлитися вже в суботу. Пізніше їм дозволили летіти до неділі, коли вони мали закінчити облітання Землі. Та пізніше вдалося астронавтам направити зад у електричній системі і в понеділок рано астронавти дістали дозвіл літати до першої години по полудні, а можливо, що буде їм дозволено виконати повний запланований лет впродовж 8-ох днів. Під час цього восьмиденного лету астронавти мали виконати два важливі завдання: пробувати зблизитися до випущеного під час лету Оцінювального Радарового Стручка (Радар Евалуейшн Пад) та ствердити, чи люди на зможє без шкоди для здоров'я відбуту 8-денний лет по космосі, і чи таке дозге перебування в районі невагомості не матимє від'ємних впливів на астронавтів. На лет до Місяця і назад треба 8-ох днів. Досі рекорд в космічних летах щодо часу встановив советський летун підполковник Валерій Г. Виковський, який впродовж 5-ох днів перелетів 119 годин. Коли астронавти Купер і Гордон від-



Астронавти, чи як їх тепер називають, джемінавіти Гордон Купер (зліва) та Чарлз Конрад усадовляються в космічній кораблі "Джеміні 5", встановленому вже на вершці велетенської ракети Титан II в Кейп Кеннеді.

будуть 8-денний лет, то переможуть советський рекорд на цілі три дні. Астронавти споживають в космосі окремі харчі. Вони їдять щось, що с подібне до квадратиків "бекоу", курячі сандвічі, імбировий хліб, земні горішки і грейпфрутовий сок. Денно споживають вони їжу тричі. Кожна їжня їжа коштує — \$19.75, а денно вони проїдають \$59.25. 24 їжі впродовж 8-ох днів коштуватимє одно-го астронавта \$474. Астронавти Джеміні 4 не знали під час лету, скільки води вони вже випили і тому не знали, по скільки вони ще можуть пити. Астронавти Джеміні 5 витискають воду із збірників до пластик. них контейнерів і на основі числа залишених контейнерів знімають, скільки води

залишилося у збірнику. Астронавти будуть спати 6 годин кожного дня своєї подорожі по космосі. При цьому мусимо пам'ятати, що наш день і наша ніч на Землі для астронавтів триватимє 45 мінут. Але вони не ставати-зуть одночасно, і їхній розклад часу так запланований, що один із них спатимє у вечірні години нашої доби, а другий в ранішні. Кожний астронавт має шодня по дві години вільні від всякої служби і в тому часі він може дрімати, мріяти або дивитися у вікно на космічні простори або на Землю, що буде під ним. Астронавти зможуть під час свого довгого лету бачити інші сателіти, які вже кружляють довкола Землі. В червні цього року підполковник Джеймс Мек-

Дівіт бачив чотири сателіти. Директор Крофт гадає, що між цими сателитами може бути советська або американська ракета. Астронавт Купер під час першого лету довкола Землі в тавні 1963-го року бачив малі човни на океані. Науковці хочуть випробувати, чи він зможе бачити тепер і в Тексасі та в Австралії с білі поля, трохи більш як футбольні грища, які має побачити астронавт Купер. Астронавти мають фотографувати дві ракети Мінузем, які випустить Статегічна Команда в Каліфорнії. Якщо добре обрховано час, то астронавти позинні побачити Соняшну Обсерваторію, яку випустять із Кейп Кеннеді 25-го серпня за допомогою ракети — Тор-Делюта.

Дівіт бачив чотири сателіти. Директор Крофт гадає, що між цими сателитами може бути советська або американська ракета. Астронавт Купер під час першого лету довкола Землі в тавні 1963-го року бачив малі човни на океані. Науковці хочуть випробувати, чи він зможе бачити тепер і в Тексасі та в Австралії с білі поля, трохи більш як футбольні грища, які має побачити астронавт Купер. Астронавти мають фотографувати дві ракети Мінузем, які випустить Статегічна Команда в Каліфорнії. Якщо добре обрховано час, то астронавти позинні побачити Соняшну Обсерваторію, яку випустять із Кейп Кеннеді 25-го серпня за допомогою ракети — Тор-Делюта.

3,000 НОВИХ ЧЛЕНІВ — НАЙБЛИЖЧА ОРГАНІЗАЦІЙНА МЕТА УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

Головний Екзекутивний Комітет УНС відбув свої наради, розглядаючи стан і розвиток цієї установи та схвалив план дальшої активності

Союзянка, Кергонксон. — Український Народний Союз планує здобути до кінця цього року щонайменше 3,000 нових членів і для виконання цього завдання у цьогогородній передконвенційній організації кампанії будуть пороблені всі можливі заходи з боку Головної Канцелярії. Але досягнення цієї мети залежить в першу чергу від секретарів та інших урядовців Відділів УНС. Союзу на місяць і тому активізація цих Відділів та їх урядовців с першим завданням після того, як Головний Уряд УНС, схваливши і перевівши з днем 1-го липня ч. р. цілий ряд вдосконалень у забезпеченню с истему УНС, створив до цього всі потрібні передумови. Ці справи були головним предметом нарад і рішень чергового засідання Головного Екзекутивного Комітету УНС.

Наради Головного Екзекутивного Комітету УНС відбулися в п'ятницю, 20-го серпня з участю всіх членів цього виконавчого органу УНСоюзу: головного предсідника Йосипа Лисогора, який проводив нарадами, заступників головного предсідника інж. Степана Курпола і пані Анни Герман, головною секретаря д-ра Ярослава Падюха і головного касира Романа Слободана, як також директора Канадської Канцелярії УНС головного радного Богдана Зорича й ред. Антона Драгана.

Гол. преде. Н. Лисогір, від-

кривши наради, поінформував, що вже всі стейти, в яких УНСоюз веде свою активність і має свої відділи, апробували нові форми з забезпечення грамот УНСоюзу із новими вкладками. Нову книжечку в складок одержали вже всі секретарі й організатори та — на бажання — інші урядовці Відділів, але — на жаль — ще далеко не всі з поданими в цих книжечках фактами по-знайомилися і тим самим не вповні використовували їх для своєї організаційної праці. Характеризуючи організаційну працю й успіхи в місяці липні, Головний Предсідник звернув увагу, що починаючи від 1-го липня із введенням нових грамот і нових вкладок УНСоюзу унійшов дуже глибоко в забезпечення активності, ставши одною з наймодерніших забезпечених установ Америки й Канади. З цим зв'язаним також поважні відатки, що їх може покрити тільки збільшений організаційний успіх. Для цього успіху створено найкращі обставини й передумови й вони мусять бути вповні використані. Тепер уже не може бути застою в праці на місяць. Секретарі та інші урядовці Відділів, які до бровільно приймають у виборах свій уряд та свої обов'язки, мусять їх виконувати згідно із спосіб присягою. Кожне лужковання — не кажучи вже занедбання — секретарем чи іншим урядовцем Відділу його обов'язків наражує

тепер установу на поважні втрати й тому всі Відділи УНС без винятку та всі їхні урядовці без винятку мусять виконувати свої обов'язки і зобов'язання, або уступити місце іншим, які ці свої обов'язки виконували б. Гол. преде. Н. Лисогір у дальшому звіті подав характеристику стану й в обставини до сить задовільного розвитку поодиноких ділянок активності УНСоюзу, включно із в-вом "Свобода" та Союзів, порівнюючи їх теперішній стан із станом в тому самому часі минулого року.

Заступники головного предсідника інж. Степан Курпола та пані Анна Герман висловили свої заваги до охоплених звітом гол. предсідника Н. Лисогора справ. Гол. касир Роман Слободан у пригтованих на письмі звітах подав детальний фінансовий стан і розвиток УНСоюзу. Із звіту виходить, що за перших шість місяців цього року УНСоюз одержав 1,299,527.80 дол. із місячних вкладок від членів, 613,210.36 дол. із відсотків від інвестицій, а всі прибутки за першого пів року виносили 3,132,624.10. В тому часі виплачено посмертних заповіт рідинам померлих членів УНС на загальну суму 925,836.28 дол., виплати з адміністраційного фонду виносили 431,316.26 дол., а всі видатки за перших шість місяців цього року виносили 1,439,520.47 дол. Суму 1,577,042.51 дол., яка залишилася,

інвестовано в гіпотечних позичках (582,987.16 дол.), закупі вартісних паперів-бондів (924,891.79 дол.) та в позичках членам.

Гол. секретар д-р Ярослав Падюх подав детальний звіт із організаційного стану та розвитку УНСоюзу за перших шість місяців цього року, порівнюючи його із снтаном та розвитком в тому самому часі минулого року. Характеризуючи організаційний розвиток, звітодавець звернув увагу на певну закомунірованість в цьому розвитку. Окрему увагу звадав звітодавець організаційним законам і зусиллям Головної Канцелярії та новим планам для посилення організаційної активності с останніх місяців цього передконвенційного року. Нові великі вдосконалєння в забезпеченні системи УНСоюзу, узведені з днем 1-го липня ч. р., ще не мають повного відгукну в організаційній праці, що виписється до деякої міри ваканційним сезоном, але вже відбуту наради поодиноких Окружних Комітетів Відділів УНС, пригтовано й видано або й друкується відповідну виписовальну літературу та планується нові збори і курси. Вже з початком наступного місяця всім Відділам УНС та їх урядовцям і організаторам, як і загально членства УНС пригадається схвалено Головним Урядом передконвенційну кампанію, участь в якій повинна б мати також ршаль-

не значення для вибору конвенційних делегатів на 26-ту конвенцію УНС, що має відбутися в травні наступного, 1966-го року в Шикаго. Окрему увагу віддав д-р Яр. Падюх справам організаційного стану й розвитку УНС в Канаді.

Директор Канадської Канцелярії, гол. радний Богдан Зорич з'ясував у своєму звіті загальне тло, на якому відбувається організаційна праця УНСоюзу в Канаді, накреслюючи рівночасно плани дальшої праці.

Ред. А. Драган, заітуючи за видавничий відділ УНСоюзу, поінформував про вже переведені та дальше заплановані зміни і реформи в "Свободі" й англомовному "Українському Тижневику",

В'ЄТНАМСЬКІ КОМУНІСТИ БУЦІМ-ТО ЗМІНЯЮТЬ СТАНОВИЩЕ ЩОДО ПЕРЕГОВОРІВ

Москва. — До Москви прибув англійський лівий соціаліст, 77-літній лорд Феннер Броквей, голова пацифістичної Бритійської Ради для Миру у В'єтнамі, який мав тут розмови з представниками комуністичного Північного В'єтнаму. Після того він заявив журналістам, що Північний В'єтнам не наполягає на відкликанні з Південного В'єтнаму всіх американських збройних сил, як на передумові проведення мирових переговорів, і не наполягає на тому, щоб у Південному В'єтнамі владу перейняли комуністи і щоб обидві частини В'єтнаму з'єдналися під комуністичним проводом. Становище Північного В'єтнаму — твердить Феннер Броквей — таке, що Америка може задля свого "збереження обличчя" залишити деякі свої війська у Південному В'єтнамі до часу, поки буде підписаний новий договір на новій Женевській конференції, та що у Південному В'єтнамі повинен прийти до влади "перехідний" коаліційний уряд з участю також комуністів, але Південний В'єтнам повинен зберегти ще довгий час свою державну незалежність хоч би з уваги на різні соціально-економічні системи у двох частинах поділеного В'єтнаму. Цей англійський лорд покликався на залу амбасадора Північного В'єтнаму Нгуєна Ван Кінга. З ієриканського боку не було — бодай дотепер — офіційного коментаря, тільки за газетними твердженнями американський Уряд ледве чи по-

годинея б на створення у Південному В'єтнамі "коаліційного" уряду з участю комуністів, маючи сумний досвід з таким експериментом у Ляосі та в інших країнах з отакими "коаліційними" і "нейтральними" урядами. Тим часом у В'єтнамі продовжується війна з змінливим щасттям. За остаточними підсумками — комуністичні партизани втратили у дводенній битві на південь від бази Чулай 599 вбитими, 122 полоненими. Все ще і не наполягає на тому, щоб у Південному В'єтнамі владу перейняли комуністи і щоб обидві частини В'єтнаму з'єдналися під комуністичним проводом. Становище Північного В'єтнаму — твердить Феннер Броквей — таке, що Америка може задля свого "збереження обличчя" залишити деякі свої війська у Південному В'єтнамі до часу, поки буде підписаний новий договір на новій Женевській конференції, та що у Південному В'єтнамі повинен прийти до влади "перехідний" коаліційний уряд з участю також комуністів, але Південний В'єтнам повинен зберегти ще довгий час свою державну незалежність хоч би з уваги на різні соціально-економічні системи у двох частинах поділеного В'єтнаму. Цей англійський лорд покликався на залу амбасадора Північного В'єтнаму Нгуєна Ван Кінга. З ієриканського боку не було — бодай дотепер — офіційного коментаря, тільки за газетними твердженнями американський Уряд ледве чи по-

Людмила Коваленко видала свій новий твір — роман „Степові обрії“

Вінніпег — Накладом Виннипегської Спільки „Тризуб“ появилєся тут книжковим виданням новий твір видатної української еміграційної письменниці Людмили Коваленко — роман „Степові обрії“. У своєму романі авторка описує життя української Пріозізі'я і пробудження національної свідомості українців у цій частині України в революційні і революційні роки. Роман „Степові обрії“ с першою частиною широко задуманої трилогії „Наша не своя земля“ і першою буга надрукованою у часописі „Український Го-

лос“ у Вінніпегу, де тепер друкується і друга частина трилогії п. н. „Прорість“. Третя частина трилогії п. н. „І крадену збудили“ вже також закінчена авторкою і незабаром появиться друком. Людмила Коваленко, дружина знищеного советським режимом письменника Михайла Івченка, с авторкою збірки п'єс „В часі просторі“ (1950), фантастичного роману „Утопія“ („Рік 2245-ий“) і двоох збірок оповідань на релігійні теми п. н. „Віта нова“ та „Давні дні“, що виийшли 1957 і 1960 р. у виданні Української Православної Церкви ЗДА.

Проф. В. Третяк і Христина Зубрицька дали концерт на Союзяці

Союзянка, Кергонксон. — Концерт відомого нашого скрипала проф. Володимира Третяка, який виступав при фортепіановому акомпаніменті пані Лідії Бульбо, та молоденької піаністки Христини Зубрицької, що відбувся тут минулої суботи, 21-го серпня ввечері в концертній залі „Веселки“, належав до найбільш атракційних цютижневих культурно-мистецьких імпрез на цій оселі

Українського Народного Союзу в Кетсільських горах. Публіка з багатьох міст і місцевостей українського поселєня в ЗДА і Канаді, що ввечері виповнила велику концертну залу, з ентузіазмом прийняла виступи цих мистців. У виступі проф. В. Третяка публіка зокрема щиро вітала виконану ним композицію проф. Василя Безкровного. Програмою проводив маестро Володимир Гентинш.

не значення для вибору конвенційних делегатів на 26-ту конвенцію УНС, що має відбутися в травні наступного, 1966-го року в Шикаго. Окрему увагу віддав д-р Яр. Падюх справам організаційного стану й розвитку УНС в Канаді.

про заавансовану підготову калєндаря УНС, що в цьому році буде присвячений 50 роковинам смерті Ів. Франка, про стан підготовки друго-го тому Англомовної Енциклопедії Українознавства, запланований конкурс на текст для короткої й люксово-сово виданої англомовної „Історії України в образах“ для дитини в початкових школах, та ряд інших видавничих заходів і планів, що їх Екзекутивний Комітет УНСоюзу апробував.

Над усіми звітами відбулася основна дискусія, в результаті якої зинесено ряд важливих рішень для дальшої діяльності УНСоюзу в поодиноких ділянках його активності. Наради тривали цілий день.

Асторія, Н. Й. БЛАГОСЛОВЕННЯ УГОЛЬНОГО КАМЕНЯ НОВОЇ ЦЕРКВИ

Асторійська парафія при Унітарній Католицькій Церкві Чесного Хреста на Квінсі в Нью-Йорку, де парохом є о. Висаріон Андрейчук, ЧСВВ, в неділю 1-го серпня мала особливу шану гостити Єпископа Стемфордської Дієцезії Кир Йосифа Шмонюка, який урочисто в асисті священників доконав акту благословення угольного каменя нової церкви за планом інж. Апол. Осадця.

По обіді біля будинку старої церкви зібралися вірні, представники організацій з прапорами та гості, які процесійним походом урочисто на місце побудованої нової церкви при 30-й вул. та 31-й Евію. На переді шов хрест в асисті двох вітарних хлопців і маршал процесійного походу Михайло Драпала. За ним в трьох рядах йшли представники а-

мерикано-українських влас. та організації, архієпископ інж. Апол. Осадця, представники будівельного комітету з своїм почесним головою Вол. Вроблескем старшим, головою Джаном Шеманом та іншими членами. За ними йшли асторійські українські танцюристи пані Оприско в національних строях, оркестра св. Юрія з Нью-Йорку, яка пригравала під час походу, та члени українських організацій з прапорами. Напереді йшли діти української школи в Асторії під керівництвом п-ва Гумениука.

Дві дівчинки в національних строях несли український напис назви школи. За ними маршували в однострій карні лави юначок і юнаків СУМА з Нью-Йорку та Асторії під проводом своїх голів Корн. Василюка та І. Вітюка з своїми прапорами.

Похід закінчив Єпископ Кир Йосиф Шмонюк, який шов у почиті священників, вітарних дружинників в ризах та Липарів Колумба в парадних строях із шаблями.

Поліція керувала рухом й попровела похід на означене місце, де перед сходами до нової церкви побудовано під вікритим небом вівтар з хрестом та ліхтарями. Там розпочав молебень Єпископ Кир Йосиф Шмонюк. Целебрантами були о. протоігумен Микола Когут, ЧСВВ та о. декан Вол. Андрійчук. Капеланом був о. парох Висаріон Андрейчук, ЧСВВ та о. Констанція Височанський. Співали отці з доколійських парохів, що зорганізовано прибули на врочистість.

Після молебня та відправи о. Атанасій Пекар — магістер новітньої ЧСВВ в Глен Ков прочитав грамоти українською та англійською мовами, а парох св. Юрія з Нью-Йорку о. Орест Засійбіда, ЧСВВ відчитав телеграми та привітні листи представників американо-українських представників. Губернатор Нельсон Рокефеллер, сенатор стейту Нью-Йорк Роберт Кенеді та Джейкоб Джевітс, конгресмен Дж. Делені та Дж. Ліндсей, кандидат на посади Нью-Йорку, прислали свої телеграми. Прислали привіт головний суддя стейту Нью-Йорк Гарольд

Крайфорд та радний стейту Нью-Йорк Томас Лафуччі. Серед американських гостей по слові Єпископа промовляв представник дільниці вітс, конгресмен Дж. Делені який привітав українців серед 42-ох національностей Квінсі, як найбільше відданих ідеям Божим та Батьківщині, і тому він уважав за велику честь бути почесним маршалом того процесійного походу. Оваційно вітали присутнього дільного посади Нью-Йорку достойного Поля Скрівейна, представника Нью-Йоркської Мської Ради та кандидата на посади кандидата Нью-Йорку, який спільно з Єпископом, парохом та протоігуменом зробили спільну знімку, що її помістив місцевий щоденник Лонг - Айленд Стар Джорнал з наступного дня.

Представлено теж сенатора стейту Нью-Йорк Томаса Даффі, суддю Маріо Проканіно, адр. Степана Ярему, як представника стейтової асамблеї, адр. Волтера Стека, як кандидата на радного до стейтової асамблеї та місцевих провідників Артура Гендрікса, Алекса Трамолда, Бен Паренте, Дж. Леви та інших. Особливо привітано командира Американо-українських Ветеранів повіту Квінсі — Джерія Евхарія. Після того Єпископ Кир Йосиф Шмонюк поблагословив прочитані грамоти, ряд додаткових актів, як список жертводавців, список членів будівельного комітету, організації учасників тої урочистості та газетних згадок й знімок, як також відповідну скриньку, де їх зложено й герметично замкнено та угольний камінь, куди їх зложено та вмуровано на вічну славу Божому, Америці й Україні. Після того в старій церковній залі відбулася перекуска для гостей і вірних. І цей раз всі вірні були жертвенними й скинули по важку суму гроша на викінчення будови нової церкви. Честь і слава їм за те.

Д-р Ол. Соколяшин

КУЛЬТІВСЬКІ ДОГМАТИ

Посип Кисельов, розглядаючи в „Літературній Україні“ з 16 липня книгу Є. Адельгейма „Микола Бажак“, вилучену видавництвом „Дніпро“, намагається, подібно, як і Є. Адельгейм, вибілювати тих поетів та письменників, які писали хвалебні оди про „кремлівське соціє“ — Сталіна.

„Цілоком доречні в книзі, каже він, роздуми і міркування з приводу того, якої шкоди завдали творчості поета згубні культивські догмати і настанови... Ці роздуми, звичайно, стосуються не одного тільки Миколи Бажана, а й інших мистців, чия творчість у деяких своїх мотивах мимоволі зазнала культивських впливів“.

Дітройт, Міннігон КАНДИДАТУРА МАРУСИ БЕК Є СПРАВОЮ ВСІХ НАС

Перебуваючи на відпочинку в Північному Міннігоні на озері Суніп'ор в містечку, що називається Парадіс (Рай), — я на нещастя, рішившись одного дня читати дітройтський щоденник „Дітройт Нюз“, який доставляється сюди гелікоптером. Читаючи цей денник майже виключно тільки „вакаційні“.

Я не повинен був купувати й читати цього американського щоденника. Він збавив мене від вакацій, бо зловонно і тенденційно інформувати про кожний випадок, і то по кілька разів повторює те саме, коли хтось з протисти Марусі Бек, як кандидати на раду міста Дітройту, але або замовчує, або тільки дає у кутку занотовує все те, що є за нею. От, наприклад, цей щоденник аж у трьох числах на протязі одного тижня — з того в першому числі великими буквами в заголовку, подав саму вістку, а іменню, що цього разу робітничі спілки не схвалили Марусю Бек, як кандидату на раду міста Дітройту. Але вістку, що Маруся Бек офіційно підтримує могутня Асоціація Домовласників метрополії Дітройту, що в обороні й підтримці кандидатури Марусі Бек дійшло до певної реbelie в рядах спілки і деякі її Відділи навіть офіційно заявили, що підтримуватимуть кандидатуру Марусі Бек проти рішення спілки, про чому факти „Дітройт Нюз“ інформували мимоходом, кількома лише словами.

Тому мені видається, що вибір цього разу Марусі Бек на раду міста Дітройту з не тільки справою нашої національної престижу, але й пробою наших сил. Не має двох думок, що акція проти Марусі Бек має споскорення й можливість в неприхильності до українців взагалі. Ніхто, навіть неприхильна й преса, не закус Марусі Бек некомпетентність, нечесність, брак почуття обов'язку або незнання справ великої дітройтської громади. Навпаки. Всі признають, що вона була і є одною з найдібніших і найбільш компетентних радних

міста Дітройту. І дехто не любить тому, що вона українка. Докладно, що ми її любимо, і шануємо.

Маруся Бек займає сьогодні найбільш виборчу позицію в 3-дільній Державі Америки між всіма українцями. Тому її почесний вибір є справою всіх нас. Одні допоможуть їй лютістю і своїм голосом, другі ж хоч лютістю у формі покертя на її виборчий фонд.

Не забуваймо, що Дітройт має більше двох мільйонів населення, і що кандидата до міської ради вибирає все населення міста. Маючи на увазі отці, ба навіть тисячі найрізноманітніших організацій, на яких треба „показатися“, хочаби десь на увазі засоби модерної інформації й комунікації, як радіо, телевізії, преса, летючки, зв'язки і т. д., яким обов'язково треба користуватися в таких виборах, бо в засади виборів вирішують не робітничі спілки чи партії, але саме ті „незграбні“ яким можливо осилити лише повисшими засобами комунікації, то ми можемо виробити собі хоч приблизний об'єм коштів виборчої кампанії.

14-го вересня 1965-го року є вибори в Дітройті. Це надзвичайно важливі вибори: в них виберуть 18-ох кандидатів на радних міста. Хто не буде між ними 18-ма кандидатами, той відпадає і не зможе бути кандидатом у виборах, що відбудуться в листопад, і на яких будуть вибрані 9 радних.

Додамо, що наше діло є таке саме, як наші слова, що такі патріотизм не є пустою фразою, і тому, що не тільки кожний управлений до голосування українців голосуватиме 14 вересня на Марусю Бек як на кандидату на раду міста Дітройту, але й кожний приятель кожного українця й кожний приятель, приятель... Якщо не буде голосувати на Марусю Бек дня 14-го вересня 1965-го року, то в листопад може бути запізно, бо вона може не бути вже кандидаткою.

Деніс Квітковський

Глен Спей, Н. Й. ПОСВЯЧЕННЯ ПЛОЩІ ПІД БУДОВУ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ

Вже друга українська громада після Гантера, громада в Глен-Спей біля Порт Джервіс в стейті Нью-Йорк береться за будову церкви, яка своїм стилем нагадувати буде нам наші дерев'яні церкви Карпатських гір. В неділю 15-го серпня після відправлення Служби Божої під вілним небом на площі напроти могили з хрестом в пам'ять поляглих лицарів за волю України, де стоїть велика таблиця із малюнком нової дерев'яної Української Католицької Церкви св. Володимира, що в коротці підніметься там будувати за планом інж. Апол. Осадця, о. Христофор Войтина, ЧСВВ, поблагословив площу.

Саме в той час відбувся Союзний День Українського Робітничого Союзу, і це дало можливість побачити врочистість більшої кількості народу. Після Служби Божої голова будівельного комітету д-р Євген Грабарчук заповів таку радісну подію, як посвячення площі під будову нової церкви, яку з весною планують будувати своїми руками жителі й гості місцевості Глен - Спей. Він подякував головному представникові Укр. Роб. Союзу Антонові Батюкові за

Щасті ім Божє
Д-р Ол. Соколяшин

ЗВЕРТАЮСЯ З ПРОХАННЯМ ДО ТИХ, ХТО МАВ БИ
„ГРАМАТИКУ СТАРОЦЕРКОВНОЇ МОВИ“
написану моїм батьком
о. д-ром С. КАХУТОМ
— ЛАСКАВО МЕНЕ ПРОХАЮ ПОШУКАТИ.
ГРОНІЯ ЛІКАРХІ-МЕЧНИК
127 Florida Avenue — Paterson 3, N.J.

ОРДИНАЦІЯ
Д-ра Климентія РОГОЗИНСЬКОГО
БУДЕ ЗАКРИТА
від дня 21 серпня до 8 вересня ц. р.

В АМЕРИЦІ І В СВІТІ

В КЕННІ КЕННЕДІ ВИПУЩЕНО РАКЕТУ „АТЛАС-КЕНТАВР“, яка полетіла в напрямі Місяця зі штучним титаном замість кабіни, в якій при кінці цього року мають бути інструменти для дослідів сателіта Землі. Контрольний центр повідомив о год. 10:21, що ракета, 50 мінут після випускнення, з успіхом летіла до призначеного місця, везучи зі собою штучний модель кабіни з відповідним титаном. Випускнення відбулося 11-го серпня, ракета летіла зі швидкістю 23.700 миль на годину. Ракета летіла в напрямку до місця в космосі, що віддалене 240.000 миль від Землі, на тій орбіті Місяця, якою цей сателіт кружляє довкола нашої Землі. Ракета має летіти 63 години до своєї цілі.

ДО ЗАХІДНОЇ НІМЕЧЧИНІ ПРИБІВ перший амбасадор Ізраїлю Ашер Бен Натан з дружиною, синем і дочкою. До Ізраїлю прибув уже перший західно-німецький амбасадор д-р Рольф Павльс. Обидва в своїх коротких промовах на летовищах говорили про свою важку місію, завданням якої є довести до „кращого взаємного розуміння“. З приводу навізання дипломатичних взаємин між Західною Німеччиною і Ізраїлем — Сипет і 6 інших арабських країн припинили свої дипломатичні зв'язки з нею. Канцлер Людвіг Ерхард заявив в минулому тижні, що Німеччина готова відновити з ними нормальні дипломатичні зв'язки, але перший крок мусить вийти від тих арабських країн.

СОРЕНСЕН ВІЯВІВ, що ПРЕЗИДЕНТ КЕННЕДІ сподівався советської відплати за блокаду Куби в 1962 році у зв'язку з советськими ракетами на Кубі. Президент Кеннеді та його дорадники гадали тоді, що СССР відповість на блокаду Куби протиблокадою Берліну або за атакує якусь сусідню країну: Туреччину, Іран, Пакистан, Скандинавію. Та Кеннеді все ж таки рішився на блокаду Куби, бо не хотів допустити до того, щоб комунізм поширювався в країнах Латинської Америки. Дорадники президента брали до уваги тоді ще й такі заходи проти Куби: атаку на советські ракети на цьому острові; інвазію на Кубу для знищення советських ракет; блокаду Куби; таємні переговори з Кастром, щоб відтягнути його від Москви. Вибрано тоді блокаду.

Ділімося з Рідними, Приятелями і Знайомими сумного вістоку, що в суботу, 21-го серпня 1965 відійшла у Вічність після довгої і важкої недуги наша Найдорожча

ДРУЖИНА, МАТИ, НЕВІСТКА, ТЕЩА І БРАТОВА

Бл. п.

ШАРЛЮТТА ГУМОВСЬКА

Похорон відбудеться в середу, 25-го серпня ц. р. в год. 9-ї ранку з похоронного дому „Quipa“, 35-20 Broadway, Astoria, N. Y. на цвинтарі св. Михайла в Асторії, Н. Й.

ВІЧНА ІМ ПАМ'ЯТЬ!

Безмірним горем прибиті:

д-р ЯКІВ — чоловік

ДІТЕР І ДОРИС ФУКС — син і невістка

з дітьми

МАРІЯ — теща

ІВАН — швагер з родиною

ДОМА І ОЛЬГА КЕРНИЦЬКІ — швагрові з родинами

УЛЯНА КОЗАК — племінниця з родиною

ЧИН СВ. ВАСИЛЯ ВЕЛИКОГО ОТВИРАЄ РЕКОЛЕКЦІЙНИЙ ДІМ СВ. ПОСАФАТА в ЛАТИНТАВНІ (Глен Ков) Лонг Айленд, Н. Й.

В неділю, 29-го СЕРПНЯ 1965 р. в год. 4:00 по пол., під час Молебня до св. Посафата, Його Екскеленція Преосвященний Кир ПОСИФ ШМОНЮК, Єпископ Стемфордської епархії, у співучасті епархіальної й чернечої духовенства, поблагословить РЕКОЛЕКЦІЙНИЙ ДІМ.

На врочисте благословення РЕКОЛЕКЦІЙНОГО ДОМУ, шире запрошуємо всіх Високочредованих і Всечесних Отців та Вірних із доколіїшніх парохій.

ОТЦІ ВАСИЛІЯНИ

УКРАЇНСЬКИЙ ДЕНЬ в повіті НАССАВ, на Лонг Айленді, Н. Й. (Nassau County, Long Island, N. Y.) в неділю, 29-го серпня 1965 р. у SALISBURY PARK (East Meadow—Westbury)

- БОГОСЛУЖБИ: 10 перед пол. Православна й о 11 перед пол. Греко-католицька.
- НАРОДНИЙ ФЕСТИВАЛЬ: Усі виконавці Українських Днів з Світової Вистави: Танцювальна група пані Осеніко, церква св. Володимира в Гемпстеді, — Танцювальна група Іскра (Піастр) Романа Петріча, — Хор церкви св. Володимира в Гемпстеді під орудою Степана Марусевича, — Нові Танці України (Вруклін), Тед Карпюк.
- Група „Рок енд Ролл“ — „Чотири Вімпи“.
- Ігри — Танці — Ішанкові столи — Печення на вільному вогні.

ВІЛЬНИЙ ВСТУП УСІМ — УСІМ!

Можна дістати також безалкогольні напінки й харчі.

ЕКСТРА: ЛЮБОВАННЯ КОЛІКОВОГО ТЕЛЕВІЗОРА.

Позамісцеві приїжджі: скажіть сторожам „Український День“, щоб Вас „свободно“ пропустили.

Вказівка для мотористів: Southern State або Northern State Parkway до Meadowbrook Parkway (з боку Roosevelt Raceway) до Stewart Avenue East (M 4) — Exit. Хати по Stewart Ave. коло 1/2 милі просто до в'їзду до парку.

Спонсором Вільного Українського Конгресового Комітету в Гемпстеді

КАРПАТСЬКИЙ ЛЕЩЕТАРСЬКИЙ КЛЮБ в НЬО ЙОРКУ влаштує з доручення УКРАЇНСЬКОЇ СПОРТОВОЇ ЦЕНТРАЛІ АМЕРИКИ І КАНАДИ в днях 4-го, 5-го і 6-го вересня 1965 р.

на кортах „СОЮЗІВКИ“
ТЕНІСОВІ ЗМАГАННЯ за індивідуальні першості
УКРАЇНСЬКОЇ СПОРТОВОЇ ЦЕНТРАЛІ АМЕРИКИ І КАНАДИ на рік 1965 і за мандрівні нагороди
УНСОЮЗУ, „СОЮЗІВКИ“, „СВОБОДИ“, „УКРАЇНСЬКОГО ТИЖНЕВІКА“ і п-ні М. ДУШНИК в поодиночій грі:
ЖІНОК — ЧОЛОВІКІВ — СЕНЬОРИВ ЮНАЧОК — ЮНАКІВ.

У змаганнях можуть брати участь змагуни (-ки) українського походження, яких Т-ва є членами УНСАК. Зголошення до змагань враз із внеском по \$2.50 від змагуна приймає:

Mr. Bohdan RAK
43-21 49th Street, Long Island City, N.Y. 11104
Телефон: TW 8-7685

до 30-го серпня 1965 р. Додаткових зголошень перед початком змагань не приймається, бо лосуювання відбудуться перед змаганнями на засіданні Комісії змагань на Союзі. Змагуни чи їх Товариства подбавть про замовлення нічлігів на „Союзі“. Замовлення проситься слати вчасно на адресу:

„SOYUZIVKA“
Ukrainian National Association Estate
KERNHONKSON, N. Y.

Спортивні Т-ва виготовлять прапори у красках свого Т-ва у виді прямокутника (2 х 3 стопи) і передадуть їх провідним змаганню. Побідники турнірів одержать нагороди та грамоти УНСАК-у.

Збірка всіх змагуни в суботу, 4-го вересня 1965 року у „Веселі“ — в год. 9-ї ранку.

на басейні „СОЮЗІВКИ“
ПЛАВАЦЬКІ ЗМАГАННЯ ЖІНОК — ЧОЛОВІКІВ — ЮНАЧОК І ЮНАКІВ за ПЕРШОСТІ УСЦАК-у, за мандрівну чашу УНСОЮЗУ у дружньому токуванні та за медалі УНСОЮЗУ у наступних конкуренціях:

Чоловіки: 50 м. стилем довільним
100 м. стилем довільним
100 м. стилем грудним
4 x 50 м. гімна

Юнаки: 12 до 16 літ 50 м. стилем довільним
Хлопці: 8 до 12 літ 25 м. стилем довільним
Юніки: 50 м. стилем довільним
Юначки: до 15 літ 50 м. стилем довільним

Перед змаганнями відбудуться показові скоки з дотми (9 стіп Спрінгборд для чоловіків та 3 стопи Спрінгборд для жінок).

До конкуренції юначок і юнаків допускається змагунив нижче 16 років.

Змагуни можуть брати участь тільки у двох індивідуальних конкуренціях.

Зголошення до змагань проситься вислати до 2-го вересня ц. р. на адресу:

Mr. Bohdan RAK
43-21 49th Street, Long Island City, N. Y. 11104
Телефон: TW 8-7685

Змагуни подбавть про замовлення нічлігів на „Союзі“ на час змагань:

„SOYUZIVKA“
Ukrainian National Association Estate
KERNHONKSON, N. Y.

Збірка змагуни — в год. 4:00, в суботу, 4-го вересня ц. р. коло басейну.

Клубове токування буде чергуватися щодня — 5-3-1 у всіх конкуренціях, гімна 10-6-2.

ГОЛОВНА УПРАВА
Т-ВА УКРАЇНСЬКИХ ІНЖЕНЕРІВ АМЕРИКИ
зі смутком поїздкою, що 15-го серпня 1965 р. помер на 80-му році життя

проф. д-р

ВОЛОДИМИР ПРОКОПОВИЧ

Почесний член Т-ва Українських Інженерів Америки, 6. професор УТІ в Подєбрдах та Стемфордського Університету, видатний науковець-економіст.

Похорон відбувся 17-го серпня 1965 року в Палло Алто, Каліфорнія.

ВІЧНА ПОМ'Я ПАМ'ЯТЬ!

ГОЛОВНА УПРАВА

Ділімося сумною вісткою, що 15-го серпня 1965 р. в Палло Алто, Каліфорнія, відійшов у Вічність

с. п. Професор Економічного Факультету Української Господарської Академії в Подєбрдах

ВОЛОДИМИР ПРОКОПОВИЧ

Похорон 17-го серпня 1965 р. на цвинтарі Альта Меса, ВІЧНА ПОМ'Я ПАМ'ЯТЬ!

Друзі Покійного та Доньці з Родиною, вильовлюємо шире співчуття.

Т-ВО АБСОЛЮТЕНТІВ УГА І УТТІ

Успіхи української писанкарки з Лондону

В часі однієї із виставок українського народного мистецтва в будівлі СУВ в Лондоні, кореспондент однієї із лондонських газет зацікавився українськими писанками. Довідавшись, що їх писала пані Галина Сикала, цікавий журналіст запитав її, чи не скоїла б вона взяти участь в Айділ Гов Експібішен на Олімпії в Лондоні.

Вона погодилася. Для неї відведено там окремий стенд, де вона писала писанки; де вони виставлялися.

Цей стенд був великою атракцією виставки: сотні й тисячі відвідувачів приглядалися, як творяться і як виглядають українські писанки. Над стендом був напис, що тут пишуться й виставляються українські писанки.

То було у 1958-му році. Репортажі із тої виставки, згадки й нотатки про українські писанки, які появилися в пресі, зацікавили британські кола, для яких було корисно цю новинку використати.

Нашу писанкарку пані Сикала відвідали кореспонденти широко поширеного у британських сільськогосподарських колах журналу „Палтрі Ворлд“ і в ньому вони почали вміщувати статті про українські писанки, техніку їх писання, та про саму пані Сикала. Такі статті, а часто й фото пані Сикала, у галузьському строю в ході писання неписанок поміщені були в числах цього журналу з 15. 12. 1960, 30. 3. 1961, 14. 12. 1961, 8. 3. 1962, та 13. 12. 1964.

Найстарший британський часопис — тижденьник, що виходить близько мільйонним тиражем, лондонський „Ді Обсервер“ у числі з 10 квітня 1960 р. вмістив статтю своєї кореспондентки пані Пейшенс Грей про українські писанки та техніку їх писання, а також фото 18 писанок роботи пані Сикала.

Все це були наслідки її участі у виставці „Нешенел Палатрі Шоу“ на Олімпії в Лондоні та інших містах Британії.

Заїгуючи про одну із таких виставок кореспондент газети „Телеграф енд Арґус“ (у Брандфорд) у ч. з 8. грудня 1960 р. писав: „Однією із найбільш захоплюючих атракцій для відвідувачів національної виставки домашньої птиці на Олімпії був показ п. Оленою Сикалою писанок. Одягнена у свій барвистий стрій вона пише по-мистецьки, живими кольорами, українські писанки.“

Заїгуючи про подібну виставку, улаштовану Бритиш Еґ Маркетинґ Борд у місті Бермінгем, кореспондент тамошньої газети „Івнінг Мейд енд Діспеч“ з 8. 4. 1965 р. згадує також, що писання українських писанок пані Сикалою було однією із великих атракцій виставки.

Користуючись матеріалами одержаними від п. Галини ж Еґ Маркетинґ Борд видала, з артистичним смаком зроблену на картоні, кольорову листівку із різними зразками писанок, а серед них також українських з поясненнями, як пані Сикала їх пише. Цей інформаційний листок видано масовим тиражем.

Але британська преса писала не тільки про красу та про техніку писання українських писанок. Зацікавившись раз тими писанками, журналісти хотіли бачити більше про них довідатися, вони розпитували пані Галину теж і про значення та їх містику і від нашої писанкарки вони і тут дістали інформації.

На їх основі кореспондентка великого Ілустрованого журналу для жінок „Сікс Табс Маґазін“ що виходить у Скотт-он-Трент, у числі за грудень 1964 р.

Але британська преса писала не тільки про красу та про техніку писання українських писанок. Зацікавившись раз тими писанками, журналісти хотіли бачити більше про них довідатися, вони розпитували пані Галину теж і про значення та їх містику і від нашої писанкарки вони і тут дістали інформації.

На їх основі кореспондентка великого Ілустрованого журналу для жінок „Сікс Табс Маґазін“ що виходить у Скотт-он-Трент, у числі за грудень 1964 р.

Але британська преса писала не тільки про красу та про техніку писання українських писанок. Зацікавившись раз тими писанками, журналісти хотіли бачити більше про них довідатися, вони розпитували пані Галину теж і про значення та їх містику і від нашої писанкарки вони і тут дістали інформації.

На їх основі кореспондентка великого Ілустрованого журналу для жінок „Сікс Табс Маґазін“ що виходить у Скотт-он-Трент, у числі за грудень 1964 р.

Але британська преса писала не тільки про красу та про техніку писання українських писанок. Зацікавившись раз тими писанками, журналісти хотіли бачити більше про них довідатися, вони розпитували пані Галину теж і про значення та їх містику і від нашої писанкарки вони і тут дістали інформації.

На їх основі кореспондентка великого Ілустрованого журналу для жінок „Сікс Табс Маґазін“ що виходить у Скотт-он-Трент, у числі за грудень 1964 р.

Але британська преса писала не тільки про красу та про техніку писання українських писанок. Зацікавившись раз тими писанками, журналісти хотіли бачити більше про них довідатися, вони розпитували пані Галину теж і про значення та їх містику і від нашої писанкарки вони і тут дістали інформації.

На їх основі кореспондентка великого Ілустрованого журналу для жінок „Сікс Табс Маґазін“ що виходить у Скотт-он-Трент, у числі за грудень 1964 р.

Але британська преса писала не тільки про красу та про техніку писання українських писанок. Зацікавившись раз тими писанками, журналісти хотіли бачити більше про них довідатися, вони розпитували пані Галину теж і про значення та їх містику і від нашої писанкарки вони і тут дістали інформації.

На їх основі кореспондентка великого Ілустрованого журналу для жінок „Сікс Табс Маґазін“ що виходить у Скотт-он-Трент, у числі за грудень 1964 р.

Але британська преса писала не тільки про красу та про техніку писання українських писанок. Зацікавившись раз тими писанками, журналісти хотіли бачити більше про них довідатися, вони розпитували пані Галину теж і про значення та їх містику і від нашої писанкарки вони і тут дістали інформації.

На їх основі кореспондентка великого Ілустрованого журналу для жінок „Сікс Табс Маґазін“ що виходить у Скотт-он-Трент, у числі за грудень 1964 р.

Але британська преса писала не тільки про красу та про техніку писання українських писанок. Зацікавившись раз тими писанками, журналісти хотіли бачити більше про них довідатися, вони розпитували пані Галину теж і про значення та їх містику і від нашої писанкарки вони і тут дістали інформації.

На їх основі кореспондентка великого Ілустрованого журналу для жінок „Сікс Табс Маґазін“ що виходить у Скотт-он-Трент, у числі за грудень 1964 р.

Але британська преса писала не тільки про красу та про техніку писання українських писанок. Зацікавившись раз тими писанками, журналісти хотіли бачити більше про них довідатися, вони розпитували пані Галину теж і про значення та їх містику і від нашої писанкарки вони і тут дістали інформації.

На їх основі кореспондентка великого Ілустрованого журналу для жінок „Сікс Табс Маґазін“ що виходить у Скотт-он-Трент, у числі за грудень 1964 р.

Але британська преса писала не тільки про красу та про техніку писання українських писанок. Зацікавившись раз тими писанками, журналісти хотіли бачити більше про них довідатися, вони розпитували пані Галину теж і про значення та їх містику і від нашої писанкарки вони і тут дістали інформації.

На їх основі кореспондентка великого Ілустрованого журналу для жінок „Сікс Табс Маґазін“ що виходить у Скотт-он-Трент, у числі за грудень 1964 р.

Але британська преса писала не тільки про красу та про техніку писання українських писанок. Зацікавившись раз тими писанками, журналісти хотіли бачити більше про них довідатися, вони розпитували пані Галину теж і про значення та їх містику і від нашої писанкарки вони і тут дістали інформації.

На їх основі кореспондентка великого Ілустрованого журналу для жінок „Сікс Табс Маґазін“ що виходить у Скотт-он-Трент, у числі за грудень 1964 р.

Але британська преса писала не тільки про красу та про техніку писання українських писанок. Зацікавившись раз тими писанками, журналісти хотіли бачити більше про них довідатися, вони розпитували пані Галину теж і про значення та їх містику і від нашої писанкарки вони і тут дістали інформації.

На їх основі кореспондентка великого Ілустрованого журналу для жінок „Сікс Табс Маґазін“ що виходить у Скотт-он-Трент, у числі за грудень 1964 р.

Але британська преса писала не тільки про красу та про техніку писання українських писанок. Зацікавившись раз тими писанками, журналісти хотіли бачити більше про них довідатися, вони розпитували пані Галину теж і про значення та їх містику і від нашої писанкарки вони і тут дістали інформації.

На їх основі кореспондентка великого Ілустрованого журналу для жінок „Сікс Табс Маґазін“ що виходить у Скотт-он-Трент, у числі за грудень 1964 р.

Але британська преса писала не тільки про красу та про техніку писання українських писанок. Зацікавившись раз тими писанками, журналісти хотіли бачити більше про них довідатися, вони розпитували пані Галину теж і про значення та їх містику і від нашої писанкарки вони і тут дістали інформації.

На їх основі кореспондентка великого Ілустрованого журналу для жінок „Сікс Табс Маґазін“ що виходить у Скотт-он-Трент, у числі за грудень 1964 р.

Але британська преса писала не тільки про красу та про техніку писання українських писанок. Зацікавившись раз тими писанками, журналісти хотіли бачити більше про них довідатися, вони розпитували пані Галину теж і про значення та їх містику і від нашої писанкарки вони і тут дістали інформації.

На їх основі кореспондентка великого Ілустрованого журналу для жінок „Сікс Табс Маґазін“ що виходить у Скотт-он-Трент, у числі за грудень 1964 р.

Але британська преса писала не тільки про красу та про техніку писання українських писанок. Зацікавившись раз тими писанками, журналісти хотіли бачити більше про них довідатися, вони розпитували пані Галину теж і про значення та їх містику і від нашої писанкарки вони і тут дістали інформації.

На їх основі кореспондентка великого Ілустрованого журналу для жінок „Сікс Табс Маґазін“ що виходить у Скотт-он-Трент, у числі за грудень 1964 р.

Але британська преса писала не тільки про красу та про техніку писання українських писанок. Зацікавившись раз тими писанками, журналісти хотіли бачити більше про них довідатися, вони розпитували пані Галину теж і про значення та їх містику і від нашої писанкарки вони і тут дістали інформації.

На їх основі кореспондентка великого Ілустрованого журналу для жінок „Сікс Табс Маґазін“ що виходить у Скотт-он-Трент, у числі за грудень 1964 р.

Але британська преса писала не тільки про красу та про техніку писання українських писанок. Зацікавившись раз тими писанками, журналісти хотіли бачити більше про них довідатися, вони розпитували пані Галину теж і про значення та їх містику і від нашої писанкарки вони і тут дістали інформації.

На їх основі кореспондентка великого Ілустрованого журналу для жінок „Сікс Табс Маґазін“ що виходить у Скотт-он-Трент, у числі за грудень 1964 р.

Але британська преса писала не тільки про красу та про техніку писання українських писанок. Зацікавившись раз тими писанками, журналісти хотіли бачити більше про них довідатися, вони розпитували пані Галину теж і про значення та їх містику і від нашої писанкарки вони і тут дістали інформації.

На їх основі кореспондентка великого Ілустрованого журналу для жінок „Сікс Табс Маґазін“ що виходить у Скотт-он-Трент, у числі за грудень 1964 р.

Але британська преса писала не тільки про красу та про техніку писання українських писанок. Зацікавившись раз тими писанками, журналісти хотіли бачити більше про них довідатися, вони розпитували пані Галину теж і про значення та їх містику і від нашої писанкарки вони і тут дістали інформації.

На їх основі кореспондентка великого Ілустрованого журналу для жінок „Сікс Табс Маґазін“ що виходить у Скотт-он-Трент, у числі за грудень 1964 р.

Але британська преса писала не тільки про красу та про техніку писання українських писанок. Зацікавившись раз тими писанками, журналісти хотіли бачити більше про них довідатися, вони розпитували пані Галину теж і про значення та їх містику і від нашої писанкарки вони і тут дістали інформації.

На їх основі кореспондентка великого Ілустрованого журналу для жінок „Сікс Табс Маґазін“ що виходить у Скотт-он-Трент, у числі за грудень 1964 р.

Але британська преса писала не тільки про красу та про техніку писання українських писанок. Зацікавившись раз тими писанками, журналісти хотіли бачити більше про них довідатися, вони розпитували пані Галину теж і про значення та їх містику і від нашої писанкарки вони і тут дістали інформації.

На їх основі кореспондентка великого Ілустрованого журналу для жінок „Сікс Табс Маґазін“ що виходить у Скотт-он-Трент, у числі за грудень 1964 р.

Але британська преса писала не тільки про красу та про техніку писання українських писанок. Зацікавившись раз тими писанками, журналісти хотіли бачити більше про них довідатися, вони розпитували пані Галину теж і про значення та їх містику і від нашої писанкарки вони і тут дістали інформації.

На їх основі кореспондентка великого Ілустрованого журналу для жінок „Сікс Табс Маґазін“ що виходить у Скотт-он-Трент, у числі за грудень 1964 р.

Але британська преса писала не тільки про красу та про техніку писання українських писанок. Зацікавившись раз тими писанками, журналісти хотіли бачити більше про них довідатися, вони розпитували пані Галину теж і про значення та їх містику і від нашої писанкарки вони і тут дістали інформації.

ПІСЛЯ РАСОВИХ ЗАВОРУШЕНЬ В ЛОС-АНДЖЕЛЕСІ



Здемонтовані крамничі з повибитими вікнами на одній із вулиць Лос-Анджелеса, де в п'ятницю, суботу і в неділю минулого тижня відбулися бурхливі негритянські заворушення. На розі вулиць: воєнки Кривової Гвардії.

вмістила більший репортаж п. з. „Пані Олена Сикала розповідає про писанки.“ Вона там м. ін. пише: Як часто в останніх часах, спеціально ж після того ненавистного досвіду з батеріями для годинів і продукції кулерів, я зарікалася, що вже ніколи не тільки не погляну більше на куряче ласко, але навіть їсти його не буду.

Але того листопадового суботнього ранку я не могла здержатися, щоб не дивитися та ще й подивлятися, бо це були найгарніші яєчка, які доводилося мені в житті бачити і гарніші від них я вже хіба ніколи не побачу.

Ці писанки писала пані Олена Сикала з України, на виставці в приміщенні Мідленд Газ Борд, на очах товпи людей, яка із відкритими з підпору устами, приглядалася роботі писанкарки.

Я пишу ці писанки — скаже пані Сикала, коли я сиділа побіч неї — згідно із дуже старою українською традицією це із поганських часів, яких 3,000 років перед Христом.

Україна з хліборобською країною і в цей весня і живна з важними порами року, й тому кожної весни влаштовувалися обходи, щоб був добрий урожай.

Яєчко було завжди символом життя. З яєчка вилуплюється курчатко, тільки ж яєчко з зовсім білою оболонкою, що воно не зовсім було відповідне для цього, щоб з'єдати прихильність богів.

І так почалося розписування яєчок в надії, що в такій формі вони більше подобаються богам — додас усемакіючись пані Сикала — і скоро почалися змагання серед людей, щоб писанки розмальовували все краще й краще, почали виводити на них щораз кращі узорі — а кожний навіть маленький узор є символом.

Глядіть, сказала пані Сикала, ці олені є символом здоров'я і добробуту. А ось тут дерево, яке є символом достатку, спів півня означає сповнення надій, а промені сонця є побажанням, щоб його тепло і ясність було з вами на все життя.

Пані Олені родина в Лондоні складається з неї, її чоловіка, мамі, брата та двох дітей, Марти й Адриана. Під Великодні Свята ціла родина пише писанки, а в день Святи вони себе ними взаємно обдаровують.

Коли хтось бере участь у виставках на таку мірку як Айділ Гов Експібішен, Нешенел Палатрі Шоу, Бритиш Еґ Маркетинґ Борд Експібішен, і про нього широко пи-

ше британська преса, то для нього це телевізійне вже тільки один крок.

І пані Галина неоднораз запрошували до телевізії. Вона демонструвала писання наших писанок в телевізії із міст Ньюкасл, Глазгоу, Нотінгем, Манчестер, Врістоль.

Завдяки цьому сотки тисяч мільйонів британських читачів преси і глядачів телевізії мали нагоду познакомитися із одним сектором нашого народного мистецтва — писанкою.

Але британські журналісти ще щось у пані Сикалу знайшли й використали у пресі.

Пані Е. М. С. після своїх відвідів в домі панства Сикалів помістила у „Палатрі Ворлд“ з 8. 3. 1962 р. статтю п. з. „Вишивача додас різноманітності“, в якій вона м. ін. пише:

„Пані Сикала, будучи знавцем тендітної вишивки і гапування збирала гарну колекцію вишивок які на протязі років були вишивані її землячками. Типичні зразки її вишивок із різних повітів її батьківщини, деякі з них передадані із покоління у покоління, є доказом терпеливості й таланту жінок, що їх вишивали.“

Пані Сикала має багато скатертей, подушок, доріжок, серветок а також повний склад частей національного одягу, і все це вишите у більшості хрестиками і в основних кольорах, часом навіть тільки поодиноким чорною ниткою, і все досконало в своїй симетрії.

Рівночасно із збереженням найкращих зразків давнього мистецтва пані Сикала є прихильницею застосування вишивки для потреб нинішнього дня. Кожна простенька суконка чи блюзочка стає на багато гарнішою, коли прикрасити їх кількома узорами вишивки.

У журналі також подано, як українські жінки використовують українську вишивку для прикрашення модерного дитячого вбрання а також і дорослих.

І так без ніякої помочі, а тільки завдяки власним знайомствам і наполегливості пані Галина зуміла здобути собі ширший форум, на якому тихо й без розголосу веде роками дуже корисну інформаційну роботу про наше мистецтво серед британської суспільності.

Цитовані в цій статті деякі уривки статей є тільки невеликою частиною пресових матеріалів про її працю, які пані Сикала зберігає у своїй архіві.

Теодор Даниліс

ІЛЛЯ ВАВРИЧУК

В Лос-Анджелесі 15-го червня після короткої але важкої недуги помер на 74-му році життя с. п. Ілля Вавричук. Покійний полишив в смутку сина Василя і дочку Ємілію, обоє одружені — п'ятьох онуків. Дружина його Теодозія відійшла у вічність 1960 року. Покинув покійний численних добрих приятелів і знайомих, котрі прийшли віддати похоронну прислугу в день похорону.

Похорон відбувся 19-го червня у українській православної церкви св. Володимира. Похоронні Богослуження відправив парох о. Петро Масвський, славний церковний хор під проводом кваліфікованого диригента Івана Паркера співав знаменито всі похоронні Богослужби. Прощальний проповідь вголосив о. Петро Масвський.

По скінчених всіх похоронних відправах відправлено покійного на цвинтар Клендаль. Над гробом виступив ще раз прощальну промову о. Масвський і другий говорив ще старий приятель покійного український патріот, артист Петро Стеценко. Приятелі були йому всі, він ворогів особистих не мав, якщо не брати під увагу ворогів його народу і його віри.

Народився Ілля Вавричук 2-го серпня 1891 р. в селі Барлово коло Бродів, Закарпаття, Україна. Ходив до школи у своєму рідному селі Барлові, покинув цю школу і став працювати на ріллі свого батька. Тяжка праця знеохотила його бути чорнобром і в 19-ому році життя рішив виїхати до Америки.

Приймав він суди і включився в громадсько-суспільне і політичне життя. В своїй молодечій запалі, прислав собі від слова наших найбільших українських провідників: Тараса Шевченка та Івана Франка. Як сідомий син селянина, натури правдивої християнської, дав про українську церковну організацію і в нашій українській православній церковній громаді працював 18 років.

Був він старшим братом у церкві сповнював працю дяка-вчителя. Належав і до українського дому до хору. Був довгі роки членом Українського Народного Союзу, 237 Відділу.

Покойний брав живу участь і в політичній американській життю, все він стояв по стороні тих, які перебували на старість допомоги.

Його дух покинув справцове тіло. Він відійшов від нас, але з його життя може кождий навчитися, як бути українським патріотом.

Гр. Осипів

До винайму

GREENWOOD LAKE, N.Y. Гарно укомплектоване помешкання з примітним входом, басейн. Приватний дім. В замку за допомогою у праці в городі. Готується для однієї або двох жінок у середньому віці. Можна б улаштувати там малий салон масажисток.

914 GR 7-8729

ДО ВИНАЙМУ

ТРИ (3) АПАРТАМЕНТИ

1 — 4 кімн. за \$70.00

1 — 4 кімн. за \$80.00

Новий мод., опал включений в ціну. Секція Greenville в Jersey City, N. J.

Tel.: п. Білоус — 332-3757

Business Opportunity

ВІДПОВІДНИЙ ГОТЕЛЬ

175 кімнат, літній готель від Нью-Йорку. У знаменитому стилі, латинський здебільшого на кожну кімнату й дві кімнати. Повне укомплектоване, великий фільтрований басейн, 100 акрів мальовничого ґрунту, охолоджувана ідеально, велика відпочинкова зала і передня галяв. Кухня з повним улаштуванням, холодильниками та кімнатною холодною, окремий відділ пекарні. Ідеальний об'єкт для організації. Власник мусить продати внаслідок нестачі грошей. Терен у повному ході. Ціна \$55,000 дол. Догоди сплати.

STROUT REALTY

Accord, N.Y.

Dial (914) 626-7788

IDEAL PROFESSIONAL OFFICE LOCATION

Home & Dental office, West Islip — 3 bedroom, split level in \$20's. Will sell separately, full equipped office or home or both together. Well set. Near transit shops, schools, houses of worship. See to appreciate. Priced for quick sale.

Call owner (516) JU 7-3317

Ваканції — Vacations

МОРЕСЬКИЙ РЕСОРТ

Користайтесь з найбільш безпечних ОКЕАНІЧНИХ КУПЕЛІВ на розкішнім літнім resortі у Wildwood Crest, N. J.

у Віллі „ЛІДІЯ“

(Д-р Роман і Зузанна САПОВИЧ)

знайдете товариську атмосферу, гарні вигідні кімнати і апартаменти з приватними лазнями.

НИЗЬКІ ЦІНИ. — РОДИННІ ЗНИЖКИ. ДІТЯМ ВЕЛИКЕ ПОДІВР'Я ДО ЗАБАВИ. БЛИЗЬКО ДО МОРЯ. По заповненні й інформації пишть або телефонуйте до:

LIDIA — Apartments and Rooms

128 E. CROCKUS ROAD — WILDWOOD CREST, N.J.

Phone: 522-3348 Area Code 609.

У ВИДАВНИЦТВІ „СВОБОДА“

ПОЯВИЛАСЯ ПОВІСТЬ ДЛЯ МОЛОДИ НАГОРОДЖЕНА ПЕРШОЮ ПРЕМІЄЮ НА ЛІТЕРАТУРНОМУ КОНКУРСІ СФУЖУ В Р. 1961

СОФІ ПАРФАНОВИЧ